

תנאים והגבלות כלליים

משחק זה הוצא לאור על ידי Travian Games GmbH, וילהלם-וגנפלד-שטראסה 22, מינכן 80807, יבנה להלן "TRAVIAN GAMES". השירות שניתן במסגרת המשחק הזה מסופק באופן בלעדי על בסיס התנאים וההגבלות ("התנאים").

מידע כללי:

המו"ל של המשחק והאתר הוא Travian Games GmbH (בית המשפט המחוזי של מינכן, HRB 173511), וילהלם-וגנפלד-שטראסה 22, מינכן 80807, גרמניה.

דירקטור מנהל: לארס ינסן

במקרה של בעיה כלשהי עם האתר, המשחק, או רכישת קרדיטים, תוכל לפנות לשירות הלקוחות שלנו ב- support@traviangames.com. זה לא יוביל לשום עלות למעט זו הכרוכה בשליחת הדוא"ל. שירות הלקוחות בדרך כלל יגיב לפנייתך בתוך 24 שעות. תוכל לתקשר עם שירות הלקוחות רק בשפה הרלוונטית לעולם המשחק שלגביו אתה פונה.

תחול האחריות הסטטוטורית לגבי פגמים; תביעות לפיצוי יוגבלו רק בהתאם לסעיף 13. בבקשה שימו לב גם לסעיפים 12 ול-13 ולמידע נוסף בנושא זה.

תוכל למצוא מידע על פלטפורמת הנציבות האירופית לבירור מחלוקות (ODR) כאן: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>. נכון לעכשיו, אנחנו לא משתמשים בפלטפורמה אלטרנטיבית ליישוב מחלוקות (ADR), בכלל זה דרך פלטפורמת ה-ODR, כאמצעי ליישוב תלונות צרכנים. אם יש לך תלונה, אנא פנה אלינו ישירות בכתובת הדוא"ל demonst@traviangames.com.

1. היקף היישום

- (1) אנחנו מתנגדים בזאת באופן מפורש להחלתם של תנאים והגבלות כלשהם מצד משתמשי המשחק (להלן "משתמש"). תנאים והגבלות כלשהם מצד המשתמשים יחולו רק אם TRAVIAN GAMES סיפקה לכך הסכמה בכתב מראש.
- (2) בנוסף לתנאים אלו, כללי המשחק הרלוונטיים החלים, כללי הפורום הרלוונטיים החלים, תקנות הגנת המידע והוראות המשחק המוצגות באתר המשחק יחולו גם כן.
- (3) תנאים אלו מפורסמים באופן בלעדי באתרי האינטרנט של המשחק. המשתמשים יכולים גם להוריד אותם ולשמור אותם לדיסק הקשיח שלהם, לאחסן אותם על נושא נתונים קבוע או להדפיס אותם. תנאים אלו נשמרו גם על ידי TRAVIAN GAMES.
- (4) התנאים תקפים לכל המשתמשים במשחק. מרגע שמשתמש הסכים לחוזה המשתמש של המשחק, הוא מקבלו כמחייב. המשתמש יתבקש לקבל את התנאים כאשר ירשם למשחק, אשר יחולו על כל שימוש במשחק.
- (5) TRAVIAN GAMES מציעה את המשחק אך ורק ללקוחות כפי שהוגדר בסעיף 13 של הקוד האזרחי של גרמניה (BGB). השימוש במשחק למטרות רווח או למטרות מסחריות אחרות אסור. רק שחקנים שמלאו להם 18 בעת ההרשמה רשאים להשתתף במשחק. קטינים רשאים להשתתף במשחק רק אם ניתנה הסכמה של נציגיהם החוקיים לפני הרישום למשחק. בעת ההרשמה, המשתמש מאשר במפורש שהוא הגיע לגיל 18, עבור קטינים, שההסכמה של הנציג החוקי שלהם התקבלה.

2. שינויים בתנאים על ידי TRAVIAN GAMES

- (1) TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות לתקן או להחליף את התנאים הללו בכל זמן בעתיד אם הדבר יראה נחוץ ובעל בסיס מוצדק (במיוחד כדי להתאים אותם כך שיתאימו לשינויים במצב החוקי ולחקיקה או לפיתוחים טכנולוגיים, כדי לסגור פרצות רגולטוריות ולהרחיב את היקף השירות של TRAVIAN GAMES). במידה ותיקון זה ישבש באופן מהותי את האיזון החוזי בין הצדדים, התיקון יבטל.

- (2) המשתמש יקבל הודעה על תיקונים כלשהם לתנאים אלו באופן הולם. הודעה זו תימסר באתר של TRAVIAN GAMES, כאשר חלון חדש יופיע כשהמשתמש יתחבר לדף ההפעלה או לפלטפורמת המשחק, באמצעות שליחת הודעה בתוך המשחק לחשבון המשתמש או באמצעות שליחת דוא"ל לכתובת הדוא"ל שסופקה על ידי המשתמש. בכל המקרים יודיעו למשתמש על השינוי באמצעות הודעה מודגשת בפעם הבאה שיתחבר לאתר או יתחיל משחק.
- (3) המשתמש יכול להתנגד לתיקונים לתנאים בכתב בתוך חודש אחד (1) לאחר ההודעה והנגשת המידע, לדוגמה באמצעות שליחה דוא"ל ל-protest@traviangames.com בכדי לציין את ההתנגדות.
- (4) במידה והמשתמש לא יתנגד לשינוי התנאים בתקופה של חודש אחד (1) מזמן ההודעה והנגישות למידע ל- TRAVIAN GAMES, התיקונים או התנאים החלופיים יהפכו למחייבים.
- (5) אם המשתמש יתנגד בתקופה שצוינה, TRAVIAN GAMES תהיה זכאית לסיים את החוזה ללא הודעה מוקדמת, מה שיוביל למחיקת החשבון במשחק. התנאים המקוריים ימשיכו להיות תקפים עד למועד סיום החוזה. במקרה זה, רשאי המשתמש לדרוש שהתשלומים אותם שילם עבור קרדיטים שנרכשו בעבר אך לא נוצלו (ראה סעיפים 5 ו-6) יוחזרו או יועברו לעולם משחק אחר; קרדיטים יועברו רק לעולם משחק של אותו המשחק ובגרסת המדינה שבה הקרדיטים נרכשו. המשתמש יכול לבקש החזר עבור קרדיטים שהוקצו לתכונות פרמיום (ראה סעיף 9) שהופעלו אך תקופת השימוש בהם טרם החלה בזמן שמשחק או עולם המשחק החל. הקרדיטים המוקצים לתכונות פרמיום שהופעלו קודם לכן, ותקופת השימוש בהם החלה בעת הפסקת המשחק או עולם המשחק, לא יוחזרו.
- (6) בהודעה על התיקונים, TRAVIAN GAMES תמשוך באופן ספציפי את תשומת הלב של המשתמש ישירות לאפשרות להתנגד ולסיים את החוזה, להתראה, להשלכות המשפטיות, ובמיוחד להשלכות של אי התנגדות.

3. תיאור השירות

- (1) השירות של TRAVIAN GAMES כולל את אספקת המשחק עצמו. TRAVIAN GAMES עשויה לאפשר למשתמש לרכוש קרדיטים בתשלום שיאפשרו למשתמש, על פי שיקול דעתם, להפעיל תכונות פרמיום המספקות פונקציות נוספות ואפשרויות במשחק, וייתכן שייצרו יתרונות במשחק ובפעילויות המשחק. הקרדיטים יחולו רק במשחק, בעולם המשחק הארצי הרלוונטי ובחשבון המשחק ממנו הן נרכשו. הקרדיטים יחולו רק על המשחק, על עולם המשחק הארצי הרלוונטי ועל חשבון המשחק בו נרכשו. אגף 5 ו-6 לפרטים נוספים על קרדיטים וסעיף 9 למידע נוסף על תכונות פרמיום.
- (2) השימוש במשחק זמין רק למשתמשים שהסכימו לחוזה המשתמש של משחק; אם יש צורך לרכוש את המשחק, השימוש במשחק זמין רק למשתמשים שרכשו את המשחק והסכימו לחוזה המשתמש של המשחק. השימוש במשחק מתאפשר מרגע כניסתו לתוקף של חוזה משתמש למשחק. למטרה זו, המשתמש יקבל זכות אחת, שאינה ניתנת להעברה, להשתמש בפונקציות המשחק בגרסתו הנוכחית. המשתמש אינו זכאי באופן אוטומטי לחוזה משתמש של המשחק. למרות שתקנות שונות תקיפות בכל משחק או עולם משחק, המשתמש יוכל להחזיק בחשבון אחד בלבד. אגף 4 עיין בסעיף 4 בכדי לקבל מידע נוסף אודות סיום חוזה המשתמש במשחק.
- (3) המשחק ועולמות המשחק, שווי הקרדיטים ותכונות הפרמיום מתעדכנים, מתוקנים, מורחבים ומותאמים באופן שוטף, כדי להבטיח שהמשחק ישמר את האינטרסים של כמה שיותר שחקנים בטווח הארוך. לפיכך, המשתמש רוכש את הזכות להשתמש במשחק, לקבל קרדיטים ותכונות פרמיום בגרסה הנוכחית בזמן נתון. למשתמש אין זכות לבקש שימור של המשחק, קרדיטים ותכונות פרמיום בגרסה הנוכחית בזמן קבלת החוזה.
- (4) אם TRAVIAN GAMES תחלק את המשחק לעולמות משחק שונים, ו\או תארגן את המשחק או את עולמות המשחק לסבבי משחק או כמשחק מתמשך ומתפתח ותאפס את המשחק או את עולם המשחק, המשתמש לא זכאי לשמור את המצב או המיקום אליו הגיע באותו זמן או להעבירם לעולם משחק אחר. כמו כן, המשתמש אינו זכאי להעביר את חשבון המשחק שלו לעולם משחק אחר. המונח "סבב משחק" ימשמש גם להלן אם המשחק עוצב כמשחק מתפתח ומתמשך בטווח הארוך; במקרה זה המונח "סבב משחק" מתייחס ל"משך המשחק". אותו עיקרון חל גם על המונח "עולם המשחק".
- (5) בסיום סבב המשחק, המשתמש רשאי לבקש שכל הקרדיטים שהופעלו בעבר אך לא נעשה בהן שימוש יועברו לעולם משחק אחר; הקרדיטים יועברו רק לעולמות המשחק של אותו משחק ולגרסת מדינה בה נרכשו הקרדיטים. הקרדיטים המוקצים לתכונות פרמיום שהופעלו קודם לכן, ותקופת השימוש בהם טרם החלה בעת הפסקת המשחק או משחק העולם, יוחזרו. הקרדיטים המוקצים לתכונות פרמיום שהופעלו קודם לכן, ותקופת

השימוש בהם החלה בעת הפסקת המשחק או משחק העולם, לא יוחזרו. העברת הקרדיטים תבצע באמצעות שליחת דוא"ל. המשתמש יהיה אחראי להבטיח שהוא לא יאבד את הדוא"ל.

(6) TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות להפסיק את הפעלתו של המשחק או של עולם משחק בודד בכל זמן בלי לציין את הסיבה לכך. TRAVIAN GAMES תספק הודעה מוקדמת בפרק זמן הולם על הפסקת המשחק או עולם המשחק.

4. סיכום של חוזה המשתמש במשחק באמצעות רישום או הורדה

- (1) החברות מתחילה עם סיכום חוזה המשחק על ידי TRAVIAN GAMES.
- (2) על ידי השלמת טופס ההרשמה או התחלת תהליך ההורדה של המשחק בחנות האפליקציות, המשתמש מבצע הצעה מחייבת להיכנס לחוזה המשתמש של המשחק לתקופה בלתי מוגבלת.
- (3) המשתמש חייב להירשם באופן אישי. רישום באמצעות צדדים שלישיים, במיוחד צדדים שלישיים שרושמים אנשים בודדים עם גרסאות שונות של טלמדיה למטרות מסחריות (שירותי רישום או שירותי כניסה), אינם מותרים.

5. רכישת קרדיטים

- (1) TRAVIAN GAMES עשויה לספק למשתמש שירות במשחק שיאפשר לו לפתוח תכונות פרמיום ("קרדיטים") (סעיף 9). קרדיטים הם יחידת משחק המאפשרת למשתמש לפתוח תכונות פרמיום. הקרדיטים נרכשים על ידי המשתמש תמורת תשלום ויכולים גם, לפי שיקול דעתה של TRAVIAN GAMES, להיפתח באמצעות פעולות מסוימות שהמשתמש מבצע במשחק.
- (2) למשתמש יש אפשרות לגשת לחנות המשחק באמצעות סמל קרדיטים, שם מגוון של חבילות קרדיטים זמינות לרכישה בעלויות משתנות. כל ההצעות המוצגות שם אינן מחייבות ורק מייצגות הזמנה לביצוע רכישה. בנוסף לשיטות התשלום השונות, יוצג מידע על התקופה בה הקרדיטים יינתנו. מידע מקוצר על חוזה המפתח יופיע שוב בשלב מאוחר יותר. כאן, יש למשתמש אפשרות לזהות ולתקן שגיאות בקלט באמצעות שינוי גודל החבילה או שיטת התשלום, למשל. המשתמש יכול לבטל את תהליך הרכישה בכל עת ללא השלכות באמצעות סגירת החלון והפעלה מחדש של התהליך. הצעה מחייבת לרכוש חבילת קרדיטים ניתנת למשתמש מרגע שהוא לוחץ על הכפתור "קנה". דף נוסף נפתח כאשר המשתמש לוחץ על הכפתור "קנה" בו המשתמש חייב להכניס את על המידע הדרוש להעברת התשלום. הקרדיטים שנרכשו יינתנו מיד לאחר ביצוע התשלום.
- (3) TRAVIAN GAMES רשאית לבקש תשלום מראש לרכישת קרדיטים. מספר הקרדיטים שיוקצו, כסף המשחק שיעשה בו שימוש והתנאים של תכונות הפרמיום התואמות, מוצגות ברשימה המתאימה במשחק.
- (4) TRAVIAN GAMES אינה שומרת את טקסט החוזה עבור הזמנות. עם זאת, משתמשים יקבלו בדוא"ל אישור של ההזמנה שלהם, אשר יכיל את הטקסט של החוזה. השפה הזמינה עבור טקסט החוזה היא השפה התואמת את עולם המשחק של המשחק.
- (5) ערך הקרדיטים משתנה בהתאם לתעריף הנבחר ויכול להשתנות בכל עת. יחולו המחירים הנקובים באתר בעת ההזמנה. כל המחירים שניתנים כוללים מס ערך מוסף (ככל שמוטל מס ערך מוסף). לא יוטלו עלויות הפצה. הדרישות הטכניות הנוכחיות ודרישות אחרות מפורטות באתר האינטרנט של המשחק.
- (6) אם TRAVIAN GAMES תסבול מעלויות ביטול חיוב או ביטולים הנובעים מהתנהגות המשתמש, TRAVIAN GAMES תשהה כל שירות ותחסום את חשבון המשחק של המשתמש באופן מיידי. המחויבות של המשתמש לשלם את כל העלויות שטרם נפרעו תישאר ללא שינוי. המשתמש יוכל לבטל את נעילת החשבון עם תשלום העמלות, בתוספת עמלת עיבוד. כמו כן, המשתמש יישא בכל העלויות בגין פירעון התשלום מחדש בעקבות ביטול החיוב. עלות ביטול החיוב תהיה שוות ערך ל-5 יורו. המשתמש יכול לספק ראיות כי לא נגרמו נזקים או עלויות או שהעלות הייתה משמעותית נמוכה יותר. לא ניתן לבטל נעילת חשבונות המשחק במדינות הבאות: מצרים, אלג'יריה, אזרביג'אן, בחריין, ג'יבוטי, אינדונזיה, עיראק, תימן, ירדן, קטאר, כווית, לבנון, לוב, מרוקו, מאורטניה, עומאן, הרשות הפלסטינית, ערב הסעודית, סומליה, סודן, תוניסיה, איחוד האמירויות הערביות, וייטנאם וסרהה המערבית.

(7) כל הקרדיטים להפעלת תכונות פרימיום שתקופת השימוש בהם החלה יחזרו באופן יחסי לתקופת החסימה של החשבון. לפיכך, ההטבות שהשתמש השיג מתכונות הפרימיום בתקופה בה החשבון היה נעול, ישולבו בתוך ההחזר.

6. הזכות לשימוש בקרדיטים

(1) כאשר חשבון משתמש במשחק מזוכה בקרדיטים, המשתמש מקבל זכות אחת לשימוש בקרדיטים שנרכשו למשך תקופת סבב המשחק. ביחס להעברה של קרדיטים, המונח "מכירה" מתייחס ל-"העברה למשתמש של זכות אחת, בלתי ניתנת להעברה של שימוש בקרדיטים למשך סבב משחק, שעבורה חובה לספק שירות", אלא אם כן נקבע אחרת בניסוח או בהקשר שבו נעשה שימוש. המונח "קנייה" מתייחס ל-"רכישה על ידי המשתמש של זכות אחת, שאינה ניתנת להעברה, לשימוש בקרדיט במשך סבב המשחק". למונחים "קונה", "מוכר", "מכירה" ו"רכישה" ולמונחים דומים יש משמעויות תואמות.

(2) קרדיטים תקפים רק בעולם המשחק הארצי הרלוונטי, ממנו נרכשו או שאליו הועברו. המשתמש מאשר כי הקרדיטים הינם אך ורק פונקציה במשחק ואינם כסף אמיתי. TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות להקים תוכנית להחלפת קרדיטים עבור כסף אמיתי או לאפשר העברה שכזאת בין המשתמשים. פרטים ניתן למצוא בכללי המשחק של המשחק התואם. אם TRAVIAN GAMES לא הקימה תוכנית שכזאת ולא אפשרה העברות שכאלו, כל מסחר של קרדיטים עבור כסף אמיתי אסור (להבהרה: אם חוקי המשחק לא מתייחסים לנושא, המסחר או ההחלפה של קרדיטים עבור כסף אמיתי הינם אסורים). כל החזרה של קרדיטים אינה מותרת, למעט במקרים שצוינו בסעיף 2 (5), משפט 3 ובסעיף 7, וללא התחשבות תקנות החבות והאחריות וכן בכל זכות לביטול.

(3) על אף הסכמים אחרים והזכויות של TRAVIAN GAMES, זכות השימוש בקרדיטים תסתיים בכל מקרה כאשר יפוג תוקפו של חוזה המשתמש בין TRAVIAN GAMES לבין המשתמש, במיוחד אם חוזה זה יבוטל. במקרה זה, המשתמש רשאי לבקש שכל הקרדיטים שהופעלו בעבר אך לא נעשה בהן שימוש יועברו לעולם משחק אחר; הקרדיטים יועברו רק לעולמות המשחק של אותו משחק ולגרסת מדינה שבה נרכשו הקרדיטים.

7. הודעה על ביטול

זכות לביטול

יש לך את הזכות להסתלק מחוזה המשתמש של המשחק, חוזה הרכישה של המשחק, וחוזה רכישת הקרדיטים המשחק בתוך ארבעה-עשר ימים מבלי לציין סיבה.

תקופת ההסתלקות תפוג ארבעה-עשר ימים מיום סיכום החוזה.

באמצעות אמירה חד-משמעית (כגון מכתב שנשלח בדואר, בפקס או בדוא"ל). כדי לממש את זכותך להסתלק מהחוזה, עליך להודיע לנו (Travian Games GmbH וילהלם-וגנפלד-שטראסה 22, 80807 מינכן, גרמניה, טלפון: +49 (0)89 324915-970 פקס: +49 (0)89 324915-0) על החלטתך להסתלק מהחוזה הנ"ל באמצעות אמירה חד-משמעית (כמו מכתב שנשלח בדואר, בפקס או בדוא"ל). ניתן להשתמש בטופס הסתלקות המצורף, אך לא חובה.

כדי לעמוד במועד ההסתלקות, מספיק לשלוח את הודעתך בנושא מימוש הזכות לנסיגה לפני תום תקופת ההסתלקות.

תוצאות ההסתלקות

אם תסתלק מחוזה זה, אנו נשיב לך את כל התשלומים שהתקבלו ממך, בכלל זה את עלויות השילוח (למעט העלויות הנוספות שנובעות משיטת המשלוח שנבחרה על ידך, שאינה השיטה הזולה ביותר המוצעת על ידינו), ללא עיכוב מופרז ובכל מקרה לא יאוחר מ 14 ימים מהיום שבו נודע לנו על החלטתך להסתלק מחוזה זה. אנו נבצע החזר

כאמור תוך שימוש באותו אמצעי תשלום שבו השתמשת בעסקה הראשונית, אלא אם הסכמת במפורש אחרת; בכל מקרה, לא יגרמו עמלות כלשהן כתוצאה מההחזר הכספי כאמור.

סוף תקופת ההודעה על הסתלקות

תבנית טופס ביטול

(במידה וברצונכם לסגת מחוזה זה, מלאו טופס זה ושלחו אלינו חזרה).

עבור: **Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 Munich, Germany** טלפון: **+49 (0)89 324915-970** פקס: **+49 (0)89 324915-0** **protest@traviangames.com**

אני\אנחנו (*) מודיע(ים) בזאת כי אני\אנחנו מסתלק(ים) מחוזה המכירה שלי\שלנו של הטובין\מתן השירות הבאים (*)
- הוזמן ב- (*) / התקבל ב- (*) (*)
- שם הלקוח(ות)
- כתובת הלקוח(ות)
- חתימת הלקוח(ות) (רק אם טופס הודעה זה הוא על נייר)
- תאריך

(*) מחק לפי הצורך.

הודעה מיוחדת:

הזכות לביטול תפוג לפני המועד עבור חוזים של תוכן דיגיטלי שלא מאוחסן על נושא נתונים, אם **TRAVIAN GAMES** כבר החלה בביצוע החוזה, לאחר שהמשתמש

1. נתן את הסכמתו המפורשת לכך ש- **TRAVIAN GAMES** תוכל להתחיל בביצוע החוזה לפני תום תקופת המשיכה, וכן
2. הסכים כי הוא יאבד את זכות הסתלקות על ידי מתן הסכמתו להתחיל בביצוע חוזה.

בעת שליחת הודעת ההסתלקות בדוא"ל, מומלץ שהמשתמש יציין את שם המשתמש, חשבון המשחק ואת עולם המשחק (אם רלוונטי) בשורת הנושא של הודעת הדוא"ל.

8. קיזוז, זכויות שימור

המשתמש יכול לקזז תביעות נגדיות רק כנגד חיובים מ- **TRAVIAN GAMES** אם אין עליהם מחלוקת או אם הם מבוססים חוקית. המשתמש רשאי לממש את זכות השימור שלו רק אם התביעות הנגדיות שלו קשורות לאותו חוזה. המשתמש אינו רשאי להעביר תביעות נגד **TRAVIAN GAMES** לצד שלישי.

9. תכונות פרימיום

- (1) קרדיטים לאפשר למשתמש לשחרר תכונות פרימיום במהלך המשחק. **TRAVIAN GAMES** שומרת לעצמה את הזכות לדרוש כי כסף במשחק (סעיף 10) ישמש כדי לשחרר תכונות פרימיום.
- (2) **TRAVIAN GAMES** מציעה תכונות פרימיום במשחק עבור המשתמשים בו על פי שיקול דעתה. בפרט, תכונות הפרימיום עשויות לכלול את הפרטים הבאים:

פריט: פריט וירטואלי הזמין למשתמש במהלך סבב המשחק (למשל רהיטים);

ארטיפקט: פריט וירטואלי הזמין למשתמש במהלך סבב המשחק או לתקופה קצרה יותר ומספק יתרון אחד או יותר למשתמש במהלך המשחק (למשל שריון עם תכונות מיוחדות);

באפ: פונקציה נוספת המספקת יתרון אחד או יותר, יתרון חד פעמי עבור המשתמש במהלך המשחק (למשל הזמנת סוחר NPC ("דמות שאינה שחקן"));

דחיפה: פונקציה נוספת המספקת יתרון אחד או יותר למשתמש במהלך המשחק למשך תקופה מסוימת (למשל, ייצור משופר של חומרי גלם);

חברות פרימיום: פונקציה נוספת המאפשרת למשתמש מגוון רחב של פונקציות משחק (למשל גישה לסטטיסטיקות);

כרטיסי מסחר: כרטיסי איסוף וירטואליים המייצגים אוסף אקראי של תכונות פרימיום מאותו סוג או מסוג אחר; כל כרטיס מסחר מייצג תכונת פרימיום;

גלגל המזל: רכישת תכונת פרימיום אקראית באמצעות שימוש בקרדיטים או בכסף במשחק.

האתר של עולם המשחק הרלוונטי מציג את תכונות הפרימיום הזמינות, את התעריף, את הפונקציות שלהם ואת הנדרש כדי להשיגן. TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות להציג תכונות פרימיום חדשות.

(3) ככל ש-TRAVIAN GAMES תציע כרטיסי מסחר, TRAVIAN GAMES תבטיח כי שווי כרטיסי המסחר שנרכשו יהיה שווה לקרדיטים שהוקצו. TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות ליצור מערכת זמינה עבור המשחק או עולמות משחק בודדים בה המשתמש יוכל להחליף כרטיסי מסחר בודדים או רבים שרכש עבור אחד או כמה כרטיסי מסחר חדשים ו/או קרדיטים.

(4) ככל ש-TRAVIAN GAMES תציע גלגל מזל, TRAVIAN GAMES תבטיח כי שווי תכונות הפרימיום שנרכשו יהיה שווה לפחות לקרדיטים שנוצלו.

(5) TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות בכל עת להציע תכונות פרימיום חדשות, לשנות תכונות פרימיום קיימות, או לחדול מלהציע אותן. במקרה זה, TRAVIAN GAMES תציע תכונות אחרות כתחליף ו/או תזכה בקרדיטים שהוקצו למשתמש לבקשת המשתמש אם תכונות פרימיום אלו היו מופעלות ותקופת השימוש בהן טרם החלה בעת ביצוע השינוי או בזמן שבו הן לא מוצעות בעתיד. תכונות פרימיום שכבר הופעלו ותקופת השימוש בהן שהחלה בעת ביצוע השינוי או כשהופסקה הזמינות העתידית שלהן, לא יוחזרו.

(6) TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות להקים תוכנית להחלפת תכונות פרימיום, חשבונות, פריטים וירטואליים או קרדיטים עבור כסף אמיתי, או לאפשר העברה שכזאת בין המשתמשים. פריטים ניתן למצוא בכללי המשחק של המשחק התואם. אם TRAVIAN GAMES לא הקימה תוכנית שכזאת ולא אפשרה העברות שכאלו, כל מסחר או החלפה של תכונות פרימיום, חשבונות, פריטים וירטואליים, או קרדיטים עבור כסף אמיתי אסור (להבהרה: אם חוקי המשחק לא מתייחסים לנושא, המסחר או החלפה של תכונות פרימיום, חשבונות או קרדיטים אסור).

(7) אם חוזה המשתמש במשחק בין TRAVIAN GAMES למשתמש יסתיים (למשל על ידי סיום או הפסקת המשחק או עולם המשחק), תכונות פרימיום שהופעלו בעבר, אשר תקופת השימוש בהן החלה בעת הביטול לא יוחזרו, גם אם תקופת השימוש בהן לא פגה. המשתמש רשאי לבקש זיכוי בגין קרדיטים עבור תכונות פרימיום שהופעלו קודם לכן, אשר תקופת השימוש בהן טרם החלה בעת סיום החוזה.

10. כסף במשחק

TRAVIAN GAMES עשויה לספק שירות למשתמש במשחק המדמה אמצעי תשלום בתוך המשחק ("כסף במשחק"). כסף המשחק משתחרר כאשר המשתמש מבצע פעולות מסוימות במשחק. המשתמש מאשר כי כסף המשחק הינו אך ורק פונקציה במשחק, ואינו כסף אמיתי. TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות להקים תוכנית להחלפת כסף במשחק עבור כסף אמיתי או לאפשר העברה שכזאת בין המשתמשים. פריטים ניתן למצוא בכללי המשחק של המשחק התואם. אם TRAVIAN GAMES לא הקימה תוכנית שכזאת ולא אפשרה העברות שכאלו, כל מסחר של כסף במשחק עבור כסף אמיתי אסור (להבהרה: אם חוקי המשחק לא מתייחסים לנושא, המסחר או החלפה של כסף במשחק עבור כסף אמיתי אסור).

11. החובות של המשתמש

- (1) למשתמש לא יהיו מספר חשבונות בעולם משחק אחד בו זמנית. עם זאת, המשתמש רשאי להחזיק חשבון משחק אחד עבור מספר עולמות משחק בו זמנית. TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות לאפשר מספר חשבונות משחק למשתמש עבור משחק או עבור עולמות משחק בודדים. במקרה שכזה, TRAVIAN GAMES תציין זאת באופן הולם בפני המשתמש. לא ניתן למכור, לסחור או להעביר באופן אחר חשבון בכל זמן ובכל מצב, אלא אם ניתן אישור מפורש לכך על ידי TRAVIAN GAMES. משתמש לא יכול לחלוק את החשבון שלו. משתמש אינו רשאי לחשוף את הסיסמה שלו בפני כל אדם אחר.
- (2) המשתמש מתחייב לציית לחוקים ולתקנות החלים עליו בעת שימוש בכל המשחקים ואתרי האינטרנט המופעלים על ידי TRAVIAN GAMES. הוא מתחייב לציית לכללי המשחק המתאימים. כמו כן, הוא מתחייב להימנע מהפעולות הבאות:
- הפצת הצהרות בעלות תוכן פוגעני, מטריד או אלים או תוכן המאדיר אלימות, תוכן מסית, סקסיסטי, מגונה, פורנוגרפי, גזעני, מגונה מבחינה מוסרית או תוכן פוגעני או אסור אחר (בכלל זה כל השמות בתוך המשחק למשל שם משתמש, שם האוטאר, שם הכפר, העיר, הברית, הגילדה, השבט, השבט, הרֶכֶב, האי, האגודה וכו').
 - העלבה, הטרדה, איומים, התנהגות מאיימת, או לשון הרע וגרימת מבוכה נגד משתמשים אחרים.
 - הפצת הצהרות עם פרסומות, תוכן דתי או פוליטי (בכלל זה כל השמות בתוך המשחק, לדוגמה: שם משתמש, שם האוטאר, שם הכפר, עיר, ברית, איגוד, שבט, בית אב, רֶכֶב, אי, אגודה וכו').
 - ריגול, גילוי, חשיפה או הפצה של מידע אישי או סודי של משתמשים אחרים, עובדי TRAVIAN GAMES או כל התעלמות אחרת מהמרחב הפרטי של משתמשים אחרים או עובדי TRAVIAN GAMES.
 - הפצה של האשמות שקריות בנוגע לגזע, דת, מין, נטייה מינית, מוצא, מעמד חברתי של משתמשים אחרים או של עובדי TRAVIAN GAMES (בכלל זה כל השמות בתוך המשחק, לדוגמה: שם משתמש, שם האוטאר, שם הכפר, עיר, ברית, איגוד, שבט, בית אב, רֶכֶב, אי, אגודה וכו').
 - ריגול, גילוי או הפצה של מידע חסוי של TRAVIAN GAMES.
 - הפצה של האשמות שקריות על TRAVIAN GAMES (בכלל זה כל השמות בתוך המשחק, לדוגמה: שם משתמש, שם האוטאר, שם הכפר, עיר, ברית, איגוד, שבט, בית אב, רֶכֶב, אי, אגודה וכו').
 - התחזות לעובד TRAVIAN GAMES או לחברה מקושרת או שותפה של TRAVIAN GAMES.
 - שימוש בתמונות, תצלומים, גרפיקה, סרטונים, קטעי מוזיקה, צלילים, טקסט, שמות מותגים, כותרות, תוכנות או תכנים מוגנים אחרים ללא הסכמת המחזיק(ים) בזכויות או שזה שיש לו הרשאה לעשות זאת על פי החוק או על פי הוראה משפטית.
 - שימוש בתוכן אסור או בלתי חוקי.
 - שימוש בטעויות בתכנות (באגים).
 - פעולות המביאות לעומס יתר על השרתים ו\או יכולות להשפיע לרעה באופן משמעותי על מהלך המשחק עבור המשתמשים האחרים.
 - פריצה מקוונת או פיצוח ועידוד או הסתה לביצוע פריצה מקוונת או פיצוח.
 - הפצת תוכנות פירטיות ועידוד או הסתה להפצת תוכנות פירטיות.
 - העלאת קבצים המכילים וירוסים, סוסים טרויאניים, תולעים או נתונים שהושחתו.
 - שימוש או הפצה של תוכנות "אוטו", תוכנות "מאקרו" או תוכנות "שירותי צ'יטים".
 - שינויים של המשחק, אתרי האינטרנט של המשחק או חלקים מהם.
 - שימוש בתוכנה המאפשרת את מה שמכונה "כריית נתונים" או יירוט ואיסוף מידע הקשור למשחק בכל דרך אחרת.
 - הפרעת התמסורת משרתי המשחק ואליהם ולא אתרי האינטרנט של המשחק.
 - הפרעת התמסורת משרתי המשחק ואליהם ולא אתרי האינטרנט של המשחק.
- (3) המשתמש מתחייב לציית לכללי המשחק.

- (4) TRAVIAN GAMES אך ורק מספקת פלטפורמה לתקשורת בין שחקנים; המשתמש אחראי לתוכן של תקשורת זו. הפלטפורמה ניתנת אך ורק לתקשורת בנוגע למשחק. ההצפה של פלטפורמת התקשורת במסרים, מכתבי שרשרת, מערכות כדור שלג או כל סוג אחר של דואר זבל אסורה בהחלט.
- (5) כל שימוש נוסף בתוכנות, סקריפטים או כלים תומכים אחרים אסור בפירוש.
- (6) המשחק ועולמות המשחק נועדו לספק הנאה לכל המשתמשים למשך זמן רב ככל האפשר. לפיכך TRAVIAN GAMES מבקשת שמשתמשים יעמדו בהתניות (1) עד (5) של הכללים והחובות הללו. TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות להשתמש בתוכנות מתאימות ובעובדים מיומנים כדי לאתר כל הפרה חוזית כזו על ידי המשתמש, ולזהות את המשתמש במקרה של חשד סביר להפרת חוזה. למשתמשים בפירוש מומלץ להיוועץ במדיניות הפרטיות של TRAVIAN GAMES
- (7) הפרה של כל אחד מהחוקים או המחויבויות המפורטים ב-(1) עד (5) עלולה להוביל לענישה באמצעות הסגה לאחור של ההתקדמות המשחק ו\או חסימה זמנית מיידית של חשבון המשחק, בהתאם לאופי ההפרה. במקרה שתתגלה הפרה, אחד מהעובדים המיומנים של TRAVIAN GAMES יחליט בתום לב על ההשלכה של הפרה זו בכל מקרה ומקרה. המשתמש מסכים כי החלטתו של העובד הינה סופית. בנוסף, המשתמש מסכים כי TRAVIAN GAMES לא יכולה לחשוף את המנגנונים המשמשים לגילוי הפרות, שכן עלול להיות ניתן לעקוף מנגנונים אלו בקלות.
- (8) הפרה של כל אחד מהחוקים או המחויבויות המפורטים ב-(1) עד (5) עשויה לאחר הזהרה מוקדמת להוביל לחסימה או מחיקה מיידית של חשבון המשחק או לסיום מידי של חוזה משתמש המשחק עם בסיס מוצדק. במקרה של הפרות חמורות, אזהרה אינה הכרחית. הפרה נחשבת חמורה במיוחד אם, כאשר בוחנים את כל העובדות והנסיבות של המקרה האינדיבידואלי ולוקחים בחשבון הן את האינטרסים של TRAVIAN GAMES והן של המשתמש, לא ניתן לצפות באופן סביר מ-TRAVIAN GAMES לצפות להפרות נוספות.
- (9) TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות לאסור על המשתמש להירשם שוב למשחק בעתיד לאחר חסימה קבועה או מחיקה של חשבון המשחק או סיום חריג של חוזה המשתמש של המשחק.
- (10) על המשתמש להבטיח שסיסמת הגישה לחשבון שהוא קיבל תישאר סודית, ומסיבות של אבטחה, לשנות אותה באופן קבוע. במידה וצד שלישי יכנס לחשבון המשחק של המשתמש לאחר שהשיג את נתוני הגישה מכיוון שהמשתמש כשל באבטחת נתוני הגישה ומניעתם ממשתמשים אחרים, המשתמש יטופל כאילו הוא עצמו פעל. המשתמש רשאי להציג ראיות שהוא לא היה זה שפעל ושהוא אבטח באופן הולם את חשבון המשחק מפני כניסה של המשתמשים אחרים.
- (11) אם לא צוין אחרת ובתנאים אלו או בכל הסכם אחר עם המשתמש, TRAVIAN GAMES תתקשר עם המשתמש בדרך כלל אמצעות דוא"ל. המשתמש יודא כי הוא מקבל הודעות דוא"ל שנשלחו על ידי TRAVIAN GAMES לכתובת הדואר האלקטרוני שסופקה על ידי המשתמש בעת הרשמה או במועד מאוחר יותר. זה יתבצע באמצעות הגדרות מתאימות של מסנן דואר הזבל ובדיקת כתובת הדוא"ל הרלוונטית באופן קבוע. במקרים אחרים TRAVIAN GAMES שומרת לעצמה את הזכות לבחור את צורת ההתכתבות עבור כל תקשורת כתובה אחרת.
- (12) כאשר המשתמש יוצר קשר עם TRAVIAN GAMES, מומלץ למשתמש לציין את שם השחקן, את עולם המשחק ואת חשבון המשחק אליו מתייחסת שאלתו.

12. פגמים במשחק

- (1) TRAVIAN GAMES מספקת שימוש במשחק ובאתר המשחק למשתמש בגרסה הקיימת בנקודת הזמן התואמת. מבלי לפגוע בתביעות כלשהן במקרה של פגמים במשחק או באתרי האינטרנט של המשחק, המשתמש אינו רשאי לבקש לשמור או ליצור מצב מסוים ו\או היקף תפקודי של המשחק. כמו כן, המשתמש אינו רשאי לדרוש שהמשחק לעולם לא יהיה במצב לא מקוון, למשל עבור עבודות תחזוקה.
- (2) כתרומה לפעולה התקינה של המשחק, מומלץ למשתמש לתעד תמיד באופן הולם כל פגם שמתרחש במשחק או בכל אספקה או שירות אחרים של TRAVIAN GAMES, ובמיוחד לדווח עליהם, ולתעד את כל הודעות השיגאה שמתרחשות.
- (3) למען הגנת המשתמש עצמו, ובמיוחד מסיבות של אבטחת ראיות, מומלץ למשתמש להפנות את כל ההודעות על הפגמים בכתב ל-TRAVIAN GAMES.
- (4) TRAVIAN GAMES לא תישא באחריות כלשהי במובן החוקי, אלא אם סוכם אחרת במפורש ובכתב.

13. האחריות של TRAVIAN GAMES

- (1) במקרה בו המשתמש לא מחויב לרכוש את המשחק, ולא ירכוש קרדיטים בעבור עמלה כספית בזמן השימוש במשחק, TRAVIAN GAMES תהיה אחראית רק לנזקים שנגרמו כתוצאה משימוש חוזי במשחק ורק במקרי רשלנות חמורה ומכוונת (כולל חוסר תום לב). במקרים של ליקויים משפטיים, TRAVIAN GAMES תהיה אחראית אך ורק לפגמים שהוסתרו במרמה. אחרת סעיפים (5) עד (8) תקפים.
- (2) בכל המקרים האחרים יחולו הוראות הסעיפים הבאים (3) עד (8) על החובה של TRAVIAN GAMES עד לסיום סבב המשחק בהתאם, שבו רכש המשתמש את הקרדיטים עבור תשלום כספי.
- (3) ל- TRAVIAN GAMES תהיה אחריות בלתי מוגבלת במקרה של רשלנות חמורה ומכוונת. בנוסף, TRAVIAN GAMES אחראית גם על הפרה רשלנית של התחייבויות חוזיות מהותיות. מחויבויות חוזיות מהותיות מוגדרות כהתחייבות כזו המאפשרת את היישום הנאות של החוזה מראש, הפרה מסכנת את קיום המטרה של החוזה ואת מימושו עליו יכול להשתמש לסמוך. במקרה האחרון, עם זאת, TRAVIAN GAMES אינה אחראית לנזק שאינו אופייני ולא הייתה אפשרות לחזותו מראש. תקופת ההתיישנות לתביעות המצוינות במשפטים 2-4 הינה שנתיים. TRAVIAN GAMES אינה אחראית לכל הפרה רשלנית פשוטה של התחייבויות אחרות.
- (4) הנזק הצפוי מוגבל במונחים של סכום של € 100 עבור כל חשבון משחק.
- (5) המגבלות וההחרגות של האחריות לעיל לא יחולו על הסתרה של פגם בחוסר תום לב, במקרה של מוות, פגיעה פיזית, או פגיעה בבריאות או במקרה ש- TRAVIAN GAMES מקבלת עליה אחריות. האחריות של TRAVIAN GAMES המבוססת על חוק אחריות המוצר נשארת ללא השפעה.
- (6) בכל המובנים האחרים, כל אחריות לשחזור נתוני המשתמש מוגבלת במונחים של סכום העלויות הנדרשות לשחזור הנתונים שהיו אובדים אפילו אם נעשו פעולות גיבוי סבירות על בסיס קבוע או שניתן לשחזור מנתונים הניתנים לקריאה על ידי מכונה בעלות סבירה אפילו אם לא נעשו פעולות גיבוי סבירות באופן אחר על בסיס קבוע.
- (7) המגבלות וההחרגות של האחריות לעיל יחולו גם לגבי אחריותם של הנציגים המשפטיים, סוכנים עקיפים והעובדים של TRAVIAN GAMES.
- (8) כל תיקון לנטל ההוכחה על נחיתות המשתמש אינו כפוף לתקנות הנ"ל.

14. משך החוזה, סיום

- (1) החוזה בין המשתמש לבין TRAVIAN GAMES הינו לתקופה בלתי מוגבלת, אלא אם נקבע אחרת בהצעה הספציפית של TRAVIAN GAMES.
- (2) חוזה משתמש המשחק יכול להסתיים בכל עת ובאופן מיידי על ידי שני הצדדים מבלי לציין את הסיבה לכך, אלא אם כן הוסכם במפורש על תקופת הודעה מראש.
- (3) זכותם של הצדדים לסיום חוזה המשתמש במשחק בשל בסיס מוצדק לא יושפע מהוראות לעיל. סיום חריג ללא תקופת הודעה מוקדמת על בסיס מוצדק מותר רק כאשר בסיס כזה מתקיים.
- (4) מבלי לפגוע באמור בסעיף 8 (8), בפרט TRAVIAN GAMES רשאית לתת הודעת ביטול על חוזה המשתמש במשחק על בסיס מוצדק אם:
 - המשתמש לא עשה שימוש בחשבון המשחק שלו לתקופה המתוארת בפירוט בכללי המשחק ולאחר הודעה על כך מ- TRAVIAN GAMES;
 - המשתמש עסק בהעברות של כסף אמיתי מחוץ לתוכנית שהוקמה או ללא הרשות של TRAVIAN GAMES: (להבהרה: TRAVIAN GAMES לא מחויבת להקים תוכנית שכזאת או להסכים להעברות של כסף אמיתי, ואם TRAVIAN GAMES לא הקימה תוכנית שכזאת ולא נתנה את רשותה העברות של כסף אמיתי אסורות).
- (5) מסיבות טכניות, תקופה של מספר ימים תעבור עד למחיקה הקבועה של נתוני המשתמש וחשבון המשחק.

(6) סיום של חוזה המשתמש במשחק ו/או חשבון במשחק חייב להיעשות בכתב. פקס או דוא"ל גם יחשבו כטופס כתוב תקף.

אם יופסק חוזה המשתמש במשחק, לא תבוצע החלפת כסף משחק עבור כסף אמיתי; זה חל גם על קרדיטים, למעט כמתואר בסעיף 2 (5). ראה סעיף 9 (7) בנוגע להמרת תכונות פרימיום שהופעלו בעבר לקרדיטים במקרה של סיום החוזה.

במקרה של מחיקת חשבון המשתמש במשחק, תוקפו של חוזה המשתמש במשחק תישאר ללא שינוי.

15. הגנת נתונים, פרסום

- (1) TRAVIAN GAMES תטפל בכל הנתונים האישיים שהמשתמש ימסור במהלך ההתקשרות החוזית תוך שמירה על סודיות מוחלטת ועמידה בכל התקנות הרלוונטיות להגנה על נתונים.
- (2) מסיבות טכניות, השתתפות במשחק וקבלת שירותים הקשורים למשחק אינה אפשרית מבלי שמירה של נתוני המשתמש. המשתמש מסכים לאחסון ועיבוד אלקטרוניים של הנתונים שלו באמצעות הבקשה לפתוח חשבון במשחק או באמצעות שימוש בשירותים הקשורים למשחק.
- (3) במידה והמשתמש יבקש למחוק את הנתונים שלו במלואם, הדבר יביא באופן אוטומטי למחיקת כל חשבונות המשחק שנוצרו על ידו במשחקים המופעלים על ידי TRAVIAN GAMES וביטול חוזה המשתמש של המשחק.
- (4) בכל הקשר אחר, מדיניות הפרטיות של TRAVIAN GAMES היא התקפה.

16. הוראות אחרונות

- (1) תנאים אלו וכל החוזים שיאושרו על בסיס תנאים אלו יהיו כפופים לחוקי הרפובליקה הפדרלית של גרמניה. תחולתה של אמנת האו"ם על חוזים למכר טובין בינלאומי והתנגשות עם הוראות החוק של המשפט הבינלאומי הפרטי הגרמני מוחרגת.
- (2) אם מקום מגוריו או מקום מושבו הרגיל של המשתמש נמצא מחוץ לרפובליקה הפדרלית של גרמניה, תחום השיפוט יהיה במקום בו רשומים המשרדים הרשמיים של TRAVIAN GAMES. זה תקף גם למשתמש שמקום מגוריו או מקום מושבו הרגיל לא ידוע בזמן הפעולה המשפטית אותה יזם.
- (3) במידה והוראות אלו אינן תקפות, אין בכל כדי להשפיע על תקפותן של ההוראות האחרות.

Travian Games GmbH
וילהלם-וגנפלד-שטראסה 22
מינכן 80807

בית המשפט המחוזי של מינכן, HRB 173511
מספר מזהה מע"מ DE 246258085
דירקטור מנהל: לארס ינסן

דוא"ל: protest@traviangames.com

גרסה: 5 במארס, 2018